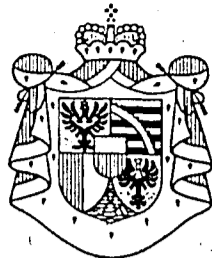


Fürstentum  
Liechtenstein



Amtliche Kundmachungen

Wolfgang Weiss, Deutscher Staatsangehöriger, D-78247 Hilzingen, als Direktor;  
Walter Worbs, Deutscher Staatsangehöriger, D-80000 München, als Direktor

Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, Zürich

Register und Registernummer der Hauptniederlassung:  
Handelsregister des Kantons Zürich CH-020.3.023.902-1

Recht des Staates der Hauptniederlassung: Schweizer Recht

unter Nr. H.1095/97:

Wortlaut der Firma: **GUIRGEH KOMMANDITGESELLSCHAFT**

Sitz der Firma: Vaduz

Datum der Gründung: 9. Juli 2002

Kommanditär: 1 Person als Kommanditär

Änderungen im Öffentlichkeitsregister

8697 340 **ABF Treuhand Aktiengesellschaft, Vaduz (H. 1029/94)**

Als Prokurist wurde gelöscht: Andreas J. Markota

8698 340 **Summer Buildings Limited, Vaduz (H. 1050/82)**

Adressänderung der Repräsentanz: Administrat Anstalt, Landstrasse 11, Triesen

Adressänderung: Dr. iur. Peter Sprenger, Landstrasse 11, Triesen

8699 340 **Intercoastal Trading Corporation Société Anonyme, Vaduz (H. 277/51)**

Dr. Dani Rothschild, Rechtsanwalt, Zürich zeichnet kollektiv zu zweien

Adressänderung der Repräsentanz: Administrat Anstalt, Landstrasse 11, Triesen

Adressänderung: Dr. iur. Peter Sprenger, Landstrasse 11, Triesen  
Dr. Dani Rothschild, Rebhaldenstrasse 14, CH-8002 Zürich

8700 340 **Lukoil Bunkering Aktiengesellschaft (in Liquidation), Vaduz (H. 985/98)**

Löschung der Gesellschaft nach durchgeführter Liquidation

8701 340 **Sulgen Anstalt, Vaduz (H. 120/1)**

Umwandlung ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft und Anpassung an die neue Gesellschaftsform lt. Beschluss der Generalversammlung vom 10. Oktober 2002

Als Revisionsstelle wurde bestellt: Carefid Trust, Heiligkreuz 38, Vaduz

8702 340 **Sissac Aktiengesellschaft, Balzers (H. 966/21)**

Als Revisionsstelle wurde gelöscht: Audacta Treuunternehmen reg.

8703 340 **PMV Public Media Aktiengesellschaft, Vaduz (H. 1003/45)**

Als Revisionsstelle wurde bestellt: Alterna Aktiengesellschaft, Landstrasse 40, Triesen

Vaduz, 15. Oktober 2002

Grundbuch- und Öffentlichkeitsregisteramt

Grundbuch- und Öffentlichkeitsregister

Neueintragungen im Öffentlichkeitsregister

8693 340 unter Nr. H.1096/22:

Wortlaut der Firma: **Chemische Güter Aktiengesellschaft**

Sitz der Firma: Vaduz

Datum der Gründung: 14. Oktober 2002

Repräsentant: Allgemeines Treuunternehmen, Vaduz

8694 340 unter Nr. H.1096/21:

Wortlaut der Firma: **Cetec Aktiengesellschaft**

Sitz der Firma: Vaduz

Datum der Gründung: 14. Oktober 2002

Repräsentant: GN Treuhand Anstalt, Landstrasse 104, Vaduz

8695 340 unter Nr. H.1095/78:

Wortlaut der Firma:  
**Kuoni Geschäftsreisen Aktiengesellschaft Urdorf, Zweigniederlassung Vaduz**

Sitz der Firma: CH-8902 Urdorf, In der Luberzen 3  
Zweigniederlassung: Vaduz, Meierhofstrasse 2

Datum der Gründung: 30. August 2002

Zweck der Zweigniederlassung:  
Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour- Operatings und des Vertriebs von Geschäfts-, Spezial- und Ferienreisen.

Zweck der Hauptniederlassung:  
Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour-Operatings und des Vertriebs von Geschäfts-, Spezial- und Ferienreisen; kann gewerbliche, literarische oder künstlerische Schutzrechte erwerben, darüber verfügen, auswerten oder auswerten lassen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Grundeigentum kaufen und verkaufen.

Verwaltungsrat der Zweigniederlassung mit Kollektivzeichnungsrecht zu zweien:  
Hans U. Lerch, schweizerischer Staatsangehöriger, Stötzlistr. 57, CH-8707 Uetikon am See  
Reto Bacher, schweizerischer Staatsangehöriger, Rigiweg 37, CH-8704 Herrliberg  
Max E. Katz, schweizerischer Staatsangehöriger, Feldblumenstrasse 9, CH-8134 Adliswil

Geschäftsführer der Zweigniederlassung Vaduz mit Kollektivzeichnungsrecht zu zweien:  
Esther Cossalter, schweizerische Staatsangehörige, Sägenstrasse 145, CH-7000 Chur  
Heidi Federer, Bildgass 41, Schaan

Verwaltungsrat der Hauptniederlassung mit Kollektivzeichnungsrecht zu zweien:  
Hans U. Lerch, schweizerischer Staatsangehöriger, Stötzlistr. 57, CH-8707 Uetikon am See,  
als Präsident;

Reto Bacher, schweizerischer Staatsangehöriger, Rigiweg 37, CH-8704 Herrliberg,  
als Vizepräsident;  
Max E. Katz, schweizerischer Staatsangehöriger, Feldblumenstrasse 9, CH-8134 Adliswil,  
Beat Bürer, schweizerischer Staatsangehöriger, Bergstr. 9, CH-8954 Geroldswil/ZH,  
als Direktor;  
Willhelm Schnyder, schweizerischer Staatsangehöriger, CH-9215 Schönenberg/ZH,  
als Direktor;  
René Häslar, schweizerischer Staatsangehöriger, CH-8835 Feusisberg;

IMMOBILIENMARKT

ZU VERKAUFEN

ZU VERMIETEN



In der steuergünstigen Gemeinde Au (SG) verkaufen wir an Randlage mit Traumblick auf das Rheintal

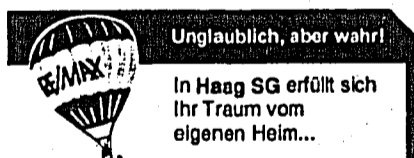
Terrassenappartement

optimale Besonnung, Top-Komfort, Schwimmhalle, Whirlpool, Jacuzzi, Dampfsauna, Fitnessraum.

Solvente Interessenten melden sich bitte bei Martin Hutter. 071-737 90 70.

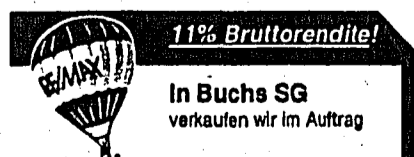
Sonnenbau, 9444 Diepoldsau  
737 90 70, info@sonnenbau.ch  
Eidg. dipl. Immobilienreuhändler

www.sonnenbau.ch



Wir verkaufen an sonniger aussichtsreicher Lage attraktive Eigentumswohnungen:  
2 1/2-Zi.-Whg. ab Fr. 130'000.- (ca. 350.-/m<sup>2</sup>)  
3 1/2-Zi.-Whg. ab Fr. 230'000.- (ca. 620.-/m<sup>2</sup>)  
4 1/2-Zi.-Whg. ab Fr. 260'000.- (ca. 700.-/m<sup>2</sup>)  
5 1/2-Zi.-Whg. ab Fr. 330'000.- (ca. 880.-/m<sup>2</sup>)  
(\*Anzahlung 20% vom Kaufpreis)  
Attika und normale Whg., grosszügige Grundrisse, mod. Einrichtung, Balkon, Keller usw.  
Interessiert Sie dieses günstige Angebot?  
Rufen Sie uns an und verlangen Sie weitere Auskünfte oder eine unverbindl. Besichtigung:  
Tel. 081 740 55 30, Natel: 079/207.70.82

RE/MAX Immobilienreuhand  
Bahnhofstrasse 35, 9471 Buchs  
www.remax-stgallen.ch



Ladenlokal mit Kunden-PP  
Vermietet bis 2008; stark frequentierte Lage, MZ-Einnahmen Fr. 40'800.-; VAP Fr. 370'000.-  
Interessiert?  
Rufen Sie uns an unter 079 207 70 82

RE/MAX Immobilienreuhand  
Bahnhofstrasse 35, 9471 Buchs  
081 740 55 30 www.remax.ch

**Vaduz**  
Zu vermieten grosse  
**4 1/2-Zimmer-Wohnung**  
an schöner Wohnlage.  
Bezugsbereit 1. Januar 2003.  
  
Anfragen bitte an  
Tel. 377 12 90 (Bürozeit)  
Tel. 373 12 75

Rudolf Lanter Verwaltungs AG  
Eichaustrasse 1  
9483 Oberriet  
Telefon: +41 71 763 76 70,  
Roman Stadler

**Ruggell, per sofort o. n. V.**  
**4 1/2-Zimmer-Wohnung**  
frisch renoviert, grosser Balkon  
Mietzins: Fr. 1780.- inkl. NK  
Garage: Fr. 100.-

**Balzers, per sofort o. n. V.**  
**3 1/2-Zimmer-Wohnung**  
- Wohnküche  
- Bad/Dusche/WC  
- Gäste-WC  
- Garage inkl.  
Mietzins: Fr. 1'480.- inkl. NK

Einfamilienhaus

am Meierhof ab Mitte Januar 2003 bezugsbereit.

Schriftliche Anfragen unter Chiffre  
1528, Liechtensteiner Volksblatt,  
Feldkircher Strasse 5, 9494 Schaan

1500 m<sup>2</sup> Lagerhalle  
(Neubau)

Nähe Liechtenstein, direkt bei Autobahnausfahrt, Höhe 7m, bezugsbereit ab Mai 2003.

Interessenten melden sich unter  
Tel. 00423 373 20 54  
Natel 079 610 22 24

Kleiner Stich mit grasser Wirkung:  
Spende Blut - rette Leben



Vaduz  
(Bangarten)

In repräsentativem Neubau im Parterre zweimal 133 m<sup>2</sup> zu vermieten als

Büros oder Geschäftslokale

- Besucherparkplätze vor dem Haus
- vier Tiefgaragenplätze
- Bezug nach Übereinkunft

Weitere Informationen erhalten Sie bei Margrit Hasler und Esther Matt



TEL. + 423 237 56 00  
JOSEPH WOHLWEND  
TREUHAND AG - VADUZ  
www.jwt.li

Zu verkaufen im Steuerparadies  
Frelenbach SZ  
**5 1/2-Zimmer-EFH**  
Seesicht, einseitig angebaut.  
Anfragen unter Tel. 055 420 24 88